



# Misión económica Región de Valonia

Bélgica

**Argentina - Chile** 

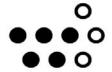
30 de octubre - 3 de noviembre de 2017





Wallonia.be

EXPORT INVESTMENT



Wallonie - Bruxelles International.be

## Misión económica

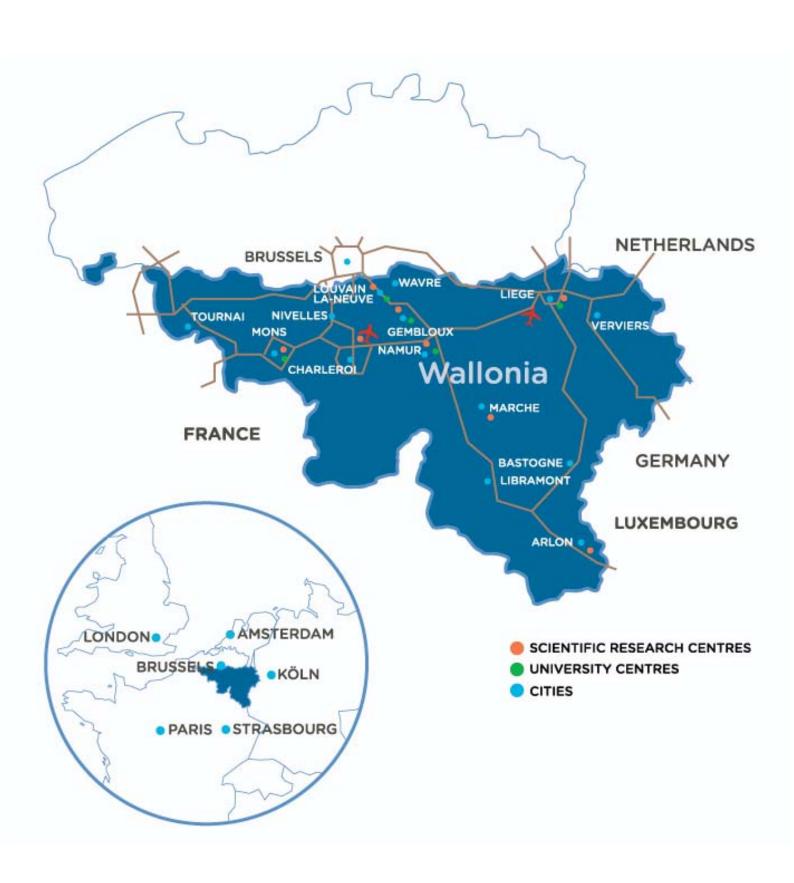
## Región de Valonia - Bélgica

## **Argentina - Chile**

30 de octubre - 3 de noviembre de 2017









### El corazón de Europa

## Valonia-Bruselas, centro económico y cultural en el corazón de Europa

VALONIA-BRUSELAS es la parte francófona de Bélgica, que incluye **Bruselas, capital de Europa**, vecina de las principales grandes ciudades de Europa Occidental. En ella, se encuentran las sedes de las instituciones internacionales y multinacionales más importantes.

**Ubicada en el corazón de la más importante zona de distribución de Europa del Norte** y con ciudades como París, Londres, Ámsterdam, Luxemburgo, Colonia, Frankfurt o Munich, a pocas horas en coche, tren o avión, Valonia-Bruselas está directamente conectada a los centros de decisión y de poder de Europa.

Valonia posee una conexión directa con los puertos marítimos de Amberes y Róterdam. La excepcional localización geográfica de Valonia y su red de transportes y comunicación con infraestructuras de primer nivel, incluyendo instalaciones multimodales, le permite incrementar los beneficios de su empresa en Europa. La disponibilidad inmediata de parques industriales y logísticos en esta región y de una mano de obra calificada y multilingüe, que aprecia el trabajo y el esfuerzo, ayudan a reducir drásticamente los costos de inversión y operativos.

Símbolos de innovación, las Universidades y los Centros de Investigación al igual que los polos de competitividad y clusters empresariales de la Región Valona constituyen un atractivo determinante para la cooperación científica y tecnológica transnacional así como para la conclusión de alianzas estratégicas en áreas tales como la biotecnología y la salud, los ingredientes agroalimentarios, la aeronáutica y aeroespacial, la informática y electrónica, la ingeniería mecánica, las técnicas audiovisuales, las energías renovables, la metalurgia de punta, los materiales avanzados, las cleantechs aplicadas a la industria química o la construcción y las cadenas logísticas sofisticadas.

Si a lo anterior añadimos la oferta de actividades muy diversificadas de entretenimiento, una larga tradición gastronómica, un rico abanico de atractivos turísticos de gran interés y una reconocida calidad de vida en el centro histórico de Europa, Valonia se convierte en la Región que más ventajas ofrece para distribuir sus productos e invertir en el mercado europeo.

# AGENCIA VALONA PARA LA EXPORTACIÓN Y LAS INVERSIONES EXTRANJERAS (AWEX)

Place Sainctelette 2 1080 Bruselas Bélgica

+32 2/421 82 11 www.awex-export.be www.investinwallonia.be www.wallonia.be



EXPORT INVESTMENT

La Agencia Valona para la Exportación y las Inversiones Extranjeras (AWEX) es la agencia de la Región Valona de Bélgica encargada de promover el comercio exterior y atraer las inversiones extranjeras.

En relación con el comercio exterior, la misión de la Agencia es la promoción e información tanto en los círculos de negocios internacionales como valones. La Agencia ayuda a los compradores, importadores y clientes potenciales extranjeros, proporcionando información sobre el potencial exportador de Valonia. En su calidad de socio para los exportadores de Valonia, la AWEX ofrece una amplia gama de servicios para apoyarles en su estrategia para la exportación (estudios de mercado, presencia en ferias internacionales, apoyos financieros y logísticos).

Como agencia para las inversiones extranjeras, la AWEX sirve como ventanilla única para los inversionistas extranjeros interesados en invertir en Valonia. La asistencia de la AWEX incluye la difusión de informaciones sobre los bienes raíces, subsidios disponibles, legislación laboral y social y medidas fiscales atractivas.

La Agencia también ofrece un servicio de seguimiento proactivo a los inversionistas establecidos en Valonia. La AWEX proporciona a las empresas latinoamericanas la oportunidad de probar y evaluar el mercado europeo a partir de su Latinam Welcome Office, especialmente dirigido a las empresas de América Latina que desean expandir sus actividades en Europa.

En el extranjero, la Agencia tiene una red de más de 100 representaciones comerciales que cubren más de 120 mercados y 20 organizaciones internacionales.

# AGENCIA VALONA PARA LA EXPORTACIÓN Y LAS INVERSIONES EXTRANJERAS (AWEX)



Michel Kempeneers COO Overseas Markets



Francis Kania Director para las Américas



Sylvianne Vanbocquestal Business Development Manager Latin America



Marina Silva Santos Latinam Welcome Office Manager



Pierre Heymans Especialista de Mercado Senior Industria Agroalimentaria

# WBI VALONIA BRUSELAS INTERNACIONAL

Place Sainctelette 2 1080 Bruselas Bélgica

+32 2/421 82 11 www.wbi.be



Como administración pública, Valonia Bruselas Internacional es responsable de las relaciones internacionales de la Región Valona y de la Federación Valonia-Bruselas, ambas entidades de habla francesa del estado federal belga.

Gracias a sus capacidades exclusivas en áreas diferentes y esenciales (entre otras: educación, economía, energía, cultura, investigación, medio ambiente, etc.) y la extensión internacional de estos campos, WBI ha desarrollado una red en el extranjero particularmente densa. Ampliamente abierta al mundo, la Región Valona y la Federación Valonia-Bruselas han firmado múltiples acuerdos de cooperación bilateral con países y regiones. Estos acuerdos apoyan proyectos de colaboración bilateral, centrados principalmente en los sectores académicos, científicos y culturales.

Con el mismo fin, WBI establece fondos para facilitar y promover la movilidad de nuestros profesores, investigadores, artistas, etc. que deseen implementar o desarrollar proyectos en Latinoamérica.



Solenne Visart de Bocarmé Responsable de Relaciones Bilaterales para América Latina y el Caribe

LISTA DE PARTICIPANTES (por rubros)	PÁGINA
Académico	
• INSAS	26
• LIEU	39
SMART CITY INSTITUTE	34
• ULG	37-38
Agroindustria	
• FABROCA	24
• JOSKIN	28
• LINALUX	29
Alimentación	
BRASSERIE DU BOCQ	16
Automatización/equipos/componentes/materiales indust	riales
• CMI DEFENSE	18
DE SMET ENGINEERS & CONTRACTORS	20
• ETS SIMONIS	23
GLOBALL CONCEPT	25
• N-SIDE	30
• SCHREDER	33
Energía renovable	
Energía renovable  • BIOTEC INTERNATIONAL	14

## Logística

• ETS MAGERMANS	22
Salud/equipos médico-hospitalarios/biotecnología	
AMB ECOSTERYL	11
• ARTECHNO	12
ARTEMIS MEDICAL	13
• DIAGENODE	21
• ONCODNA	31
• REVATIS	32
• TELEMIS	35
• THT	36
Tecnologías de la información y comunicación	
• ALTISSIA	10
• BIZZDEV	15
Varios	
CÁMARA BELGO-CHILENA DE COMERCIO	17
CÓNSUL HONORARIO DE CHILE EN BÉLGICA	19

## **ALTISSIA**

Place de l'Université 16 1348 Louvain-la-Neuve Bélgica

+32 10/65 72 61 www.altissia.com



#### Sector de actividad: Enseñanza de idiomas a distancia

Altissia es especialista en formación innovadora en idiomas a distancia. Altissia es reconocida como creadora de proyectos políticos e institucionales para el aprendizaje de los idiomas y del lenguaje para todos los ciudadanos de una región o de un país.

En la actualidad el grupo Altissia se encuentra activo en Francia, Bélgica-Países Bajos-Luxembourgo, Italia, España, Brasil, Canadá, Perú, el Magreb y Oriente Medio.

Altissia reúne a los mejores especialistas procedentes del mundo de la educación, de la innovación tecnológica y de la formación profesional. Sus cursos están disponibles en inglés, francés, alemán, italiano, neerlandés, portugués y español.

En el corazón de la Universidad Católica de Lovaina (UCL), una de las universidades europeas más antiguas y prestigiosas, los equipos de Altissia desarrollan estas soluciones lingüísticas centradas en las necesidades de cada estudiante. Este vínculo con el mundo de la educación permite proponer un enfoque pedagógico único



Charlotte Coutellier Coordinadora de Asuntos Institucionales ccoutellier@altissia.com

## AMB ECOSTERYL

Avenue Nicolas Copernic 1 7000 Mons Bélgica

+ 32 65/82 26 81 www.ecosteryl.com



#### Sector de actividad : Tratamiento de residuos médicos

AMB Ecosteryl es una empresa líder en el mercado ambiental y médico, reconocida por sus actividades de diseño y fabricación de equipos industriales para el tratamiento de residuos hospitalarios.

Con sede en Bélgica, la sociedad brinda una tecnología limpia desarrollada hace dos décadas que involucra una potente fase de pre-trituración + descontaminación por medio de microondas.

Es así como se convierte en una solución 100% amigable con el medio ambiente, debido a que los equipos no utilizan agua, vapor, químicos ni cualquier otro recurso diferente a la electricidad, logrando del mismo modo una reducción significativa en los costos operativos y de mantenimiento.

Reconocida por organizaciones internacionales como la OMS, la Naciones Unidas y el Instituto Louis Pasteur, la tecnología Ecosteryl cuenta con más de 80 referencias en varios países de Europa, Asia, África y América.



Andrew Cantillo Export Sales Representative andrew.cantillo@ecosteryl.com

## ARTECHNO S.A.

Rue Herman Meganck 21 Parque Científico Crealys 5032 Isnes-Gembloux Bélgica

+32 81/71 34 00 info@artechno.be www.artechno.be



#### Sector de actividad : Microbiología Industrial

ARTECHNO empezó hace más de 15 años como spin-off de la Universidad de Lieja, y ha crecido constantemente hasta convertirse hoy día en un referente del sector de la microbiología industrial y de la biotecnología (formando parte del grupo TH).

ARTECHNO cuenta con 3 plantas de producción en la Región Valona (Bélgica), desde donde ofrece sus productos y servicios a empresas de diversos sectores en los 5 continentes.

#### Características & Líneas de productos

--- Destacada experiencia en desarrollo y producción de una nueva generación de microorganismos PROBIÓTICOS de ALTA RESISTENCIA, con numerosas aplicaciones en segmentos variados (Nutrición Humana y Animal, Agricultura, Medio Ambiente).

Una de las principales características de estos microorganismos es su gran estabilidad a temperatura ambiente (se preservan perfectamente sin necesidad de refrigeración, permitiéndoles ser empleados en productos secos y líquidos sin cadena de frío).

---- Reconocido éxito en la producción y el empleo de BIO-ESTIMULANTES, de BIO-CONTROLES y de BIO-REMEDIADORES de origen microbiano, de gran interés y con excelente rendimiento en los sectores de la Agricultura (frutales, legumbres, flores, césped), de la Nutrición Animal (acuicultura, granjas, establos) y del Medio Ambiente (tratamiento de aguas limpias y efluentes, descontaminación de suelos con polución).

Su uso es de máximo interés para favorecer y acelerar el crecimiento con mayor resistencia a enfermedades o plagas y de manera totalmente natural y biológica.

---- Referente internacional en servicios de contract manufacturing de microorganismos (bacterias, hongos, levaduras) y de elaboración de premezclas de microorganismos tailor-made (solos o combinados con biomoléculas según la aplicación).



Jorge Marti Gerente Comercial & Desarrollo de Negocios j.marti@byfpp.com

## **ARTEMIS MEDICAL**

Avenue George Lemaître 9 1348 Louvain-la-Neuve Bélgica

+ 32 10/81 83 65 www.artemis-medical.com



#### Sector de actividad : Salud

ARTEMIS es una empresa belga con experiencia de más de 20 años en la prestación de servicios y productos para los pacientes que lo necesitan. Gracias a su experiencia, el grupo ha creado la marca NATEEN® en 2009 para proporcionar productos contra la incontinencia de alta calidad y servicios de distribución para los proveedores de salud para que puedan desplegar más tiempo y recursos que entregan alta calidad y la atención al paciente.

Teniendo en cuenta los costos de la salud, ARTEMIS busca ofrecer a sus clientes los productos y servicios de mayor calidad al menor costo y siempre buscando innovaciones para atender mejor las necesidades de sus clientes.

Los productos NATEEN® son distribuidos diariamente para millones de personas mediante nuestra cadena inteligente de distribuidores en el mundo entero.



Gustavo Massagli Director América Latina gustavo.m@nateen.com

## **BIOTEC INTERNATIONAL**

Rue Louis De Geer 6 1348 Louvain-la-Neuve Bélgica

+ 32 10/39 22 02 Belgique@bio-tec.net www.bio-tec.net

Latin America : Casa Yambo, km3, La Buitrera, Cali, Colombia Tel + 57 2 325 98 29



### Sector de actividad : Producción de biogás

Biotec fue fundada en Bélgica en 1984 para la gestión y valorización de la biomasa agrícola, agroindustrial y urbana. Con esta biomasa BIOTEC genera biogás y fertilizante orgánico. Motto: Turning waste into profit / Descontaminamos valorizando.

Biotec es una empresa de ingeniería y de ejecución que monta proyectos en forma "llave en mano" o "llave en mano parcial", incluyendo usualmente dos años de operación para entrenar a los clientes al manejo de las plantas.

Biotec comenzó sus operaciones internacionales en Colombia en 1986 y expandió posteriormente sus actividades a América Central, Perú, Argentina (NOA), Malasia, Indonesia y más recientemente África (Nigeria, Ghana y Gabón) y Brasil.

En los últimos 10 años, BIOTEC ha trabajado en nueve países y ha montado más de 500.000 metros cúbicos de biodigestores que generan 75 millones de metros cúbicos de gas natural-equivalente al año, principalmente en las agroindustrias de la palma, de la caña y del citrus.

Desde el año 2016, BIOTEC se está enfocando hacia la generación de energía (gas, electricidad) a partir de biomasa agrícola (maíz, sorgo y pastos) en zonas rurales, como herramienta de desarrollo rural.

BIOTEC está presente en Argentina desde el año 2008 (Citrusvil, Tucumán).

La misión de BIOTEC en Argentina en Octubre de 2017 se focalizará sobre: 1) Agroindustria 2) Gas Natural Renovable para las regiones rurales.



Philippe Conil CEO philippe.conil@bio-tec.net



Juan Gamón Coordinador Argentina juan.gamon@bio-tec.net

## **BIZZDEV**

Chaussée d'Antoing 55 7500 Tournai Bélgica

+ 32 69/66 95 28 www.bizzdev.com



## Sector de actividad : Soluciones informáticas, web y móviles, geolocalización

BizzDev se especializa en el desarrollo de soluciones informáticas que respondan a las exigencias de negocio de sus clientes. Desde su creación en 1999, BizzDev conoce un desarrollo rápido y tiene ahora unos 75 colaboradores en Bélgica, Francia y Luxemburgo. Han desarrollado e integrado soluciones utilizadas con éxito por muchas sociedades de todo el mundo.

Con esta experiencia, BizzDev ha innovado para seguir siendo líder tecnológico tanto en el desarrollo de aplicaciones informáticas vinculadas a la movilidad como en el desarrollo de interfaces de aplicaciones y soluciones basadas en la Inteligencia Empresarial. Sus conocimientos técnicos nos permiten crear y adaptar las aplicaciones y las infraestructuras existentes de las empresas a sus nuevas necesidades, que son las utilizaciones dinámicas e interactivas.

Sus desarrollos se enfocan en 5 mercados destacados:

- > La geolocalización
- > El e-Gobierno
- > La gestión de las previsiones presupuestarias y de los recursos humanos
- > El billetaje
- > Las soluciones web y móviles a medida



Marie-Helène Schepman Directora General smh@bizzdev.com



Christian Verdonck Administrador Delegado cve@bizzdev.com

## **BRASSERIE DU BOCQ**

Rue de la Brasserie 4 5530 Purnode Bélgica

+ 32 82/61 07 80 www.bocq.be



#### Sector de actividad : Producción de cervezas

Las cervezas de la "Brasserie Du Bocq" son producidas exclusivamente a partir de productos de la más alta calidad. Este es el caso para la malta (que determina el color de la cerveza), el lúpulo (que proporciona amargura y aroma), el trigo, la levadura (que transforma azúcares en alcohol y CO2) y el agua de óptima pureza, proveniente del agua mineral, que corre bajo el cervecería.

Actualmente, la cerveza Blanche de Namur está presente en más de 30 países del mundo. Es el producto estrella de la "Brasserie Du Bocq". Ha sido premiada varias veces como la mejor cerveza de trigo del mundo, también como mejor cerveza de trigo europea e incluso de Bélgica durante los últimos 10 años. Hoy día, la Blanche de Namur es considerada como la referencia en su categoría. Otras marcas producidas por la cervecería son: Saison 1858, Gauloise, Triple Moine y Deugniet.



Carmelo Sutera Export Account Manager csu@bocq.be

## CÁMARA BELGO-CHILENA DE COMERCIO

Rue Père De Deken 58 1040 Bruxelles Bélgica

+32 483/24 00 20 www.chileanchamber.be



La Cámara Belgo-Chilena de Comercio es una asociación sin fines de lucro dedicada a fomentar las relaciones bilaterales entre los dos países, no solo en materia de comercio y negocios sino también contribuyendo al desarrollo de los intercambios académicos, culturales e interpersonales. Con el apoyo activo de su socia-gemela, la Cámara Chileno Belgoluxemburguesa de Comercio de Santiago.

Recientemente, ha desarrollado asistencia a sus miembros interesados en extender sus exportaciones o estrategias en las otras economías de la Alianza del Pacífico. En estrecha cooperación con las dos nuevas Cámaras bilaterales belgas especialmente dedicadas al Perú y a Colombia, esta Cámara apunta a definir alianzas estratégicas entre empresas belgas y de la costa del Pacífico, así como entre universidades e investigadores. Esta actividad se centra principalmente en la innovación y la creación de sinergias entre economías con una óptica de mejorar la competitividad en una óptica de cadenas globales de valor asociando las complementariedades de las empresas tanto belgas como de la Costa del Pacífico.



Fernando Avila Maldonado Asesor favilam@gmail.com

### **CMI DEFENSE**

Rue Alfred Depointhiere 44 4431 Loncin Bélgica

+32 4/33 02 85 defence@cmigroupe.com www.cmigroupe.com



#### Sector de actividad : Defensa

CMI Defence es una empresa belga ubicada en Lieja (a unos 80 km de Bruselas). Pertenece al Grupo CMI, de capital privado, que cumple este año con 200 años de éxitos industriales. Se especializa en el diseño, el desarrollo, la fabricación y el mantenimiento de torretas para vehículos blindados de todo tipo comercializadas baja la marca **COCKERILL**. CMI Defence es independiente de cualquier fabricante de vehículos u organización de defensa. Tiene una fuerte presencia internacional.

Concibe programas completos de capacitación para los operadores y los técnicos de mantenimiento de sus clientes. Cabe destacar que la empresa tiene su propio centro de formación ubicado en el este de Francia y diseña soluciones de simulación avanzadas y adaptadas a cada de sus torretas bajo la marca opera . Provee, para cada proyecto, soluciones específicas de soporto logístico integrado y programas de actualización a media vida.

CMI Defence, a través de soluciones completas de armamento, adiestramiento y mantenimiento, proporciona capacidades de vanguardia para las fuerzas armadas terrestres modernas y contribuye al aumento de sus eficacias operativas.



Sylvain Rolet VP Sales & Marketing Sylvain.rolet@cmigroupe.com

## CÓNSUL HONORARIO DE CHILE

Rue de Couillet 4 6200 Châtelet Bélgica

+32 475/87 73 06



- Cónsul Honorario de Chile en Valonia :
- Administrador de la Unión Consular Belga;
- Administrador de la Cámara Belgo-Chilena de Comercio;
- Administrador del comité estratégico de Irelac (Instituto interuniversitario para las relaciones entre la Unión Europea, Latinoamérica y el Caribe);
- Administrador del club diplomático de Bélgica;
- Administrador de la asociación de "L'Ordre de Léopold";
- Notario Honorario;
- Director de Capacitación de la Université catholique de Louvain (UCL).



Thierry Dumoulin Cónsul Honorario de Chile consulchile@skynet.be

## **DE SMET ENGINEERS & CONTRACTORS**

Waterloo Office Park - Bâtiment O - Drève Richelle 161 bte 32 1410 Waterloo Bélgica

+32 2/634 25 00 +32 2/634 25 25 info@dsengineers.com www.dsengineers.com

Patrick Adam Director paa@dsengineers.com



**Sector: Contratista industrial** 

#### **Actividad**

De Smet Engineers & Contractors (DSEC) es un contratista industrial de renombre internacional especializado en la agroindustria a la que facilita servicios de ingeniería, suministro de equipos y trabajos de construcción de manera integrada.

Ofrece una propuesta comercial particularmente atractiva que combina excelencia en la ejecución, seguridad, gestión de costos, experiencia y fiabilidad, prestando una atención especial al ahorro de energía y a la sostenibilidad.

DSEC está activo particularmente en el sector de las azucareras (de caña y remolacha) donde proporciona servicios de contratista general, que van desde la gestión del proyecto ("EPCM": Ingeniería, suministro, y gestión de la construcción o gestión "por cuenta y orden del cliente") hasta la construcción "llave en mano" ("EPC": Ingeniería, suministro y construcción), lo que permite a los operadores industriales concentrarse en sus compromisos de producción.

## **DIAGENODE**

Rue du Bois Saint-Jean 3 4103 Ougrée Bélgica

+ 32 4/364 20 53 info@diagenodediagnostics.com www.diagenodediagnostics.com

Christel Chasseur Commercial Office Latin America christel.chasseur@diagenode.com



#### Sector de actividad : Salud

Diagenode es una compañía líder en el mercado que provee soluciones completas para laboratorios de epigenética y para laboratorios clínicos que realizan pruebas diagnósticas con técnicas de biología molecular (qPCR). La empresa tiene su sede principal en Lieja y una sucursal en Denville, New Jersey, Estados Unidos. Desde su creación en Lieja en 2003, la empresa se ha expandido rápidamente, abriendo su sucursal en 2006 en los Estados Unidos y desarrollando una distribución a nivel mundial con especial énfasis en Asia y Japón.

En el área de epigenética la compañía ofrece el Bioruptor® y el IP-Star®, equipamientos que permiten automatizar la fragmentación de ADN y cromatina y otras aplicaciones epigenéticas. La empresa se distingue también por sus reactivos, kits y anticuerpos altamente validados para estudios de inmunoprecipitación de cromatina y ADN metilado.

En el área de diagnóstico la empresa es innovadora en el desarrollo de kits para realizar pruebas diagnósticas de enfermedades infecciosas para laboratorios clínicos. Todos sus kits poseen la certificación CE y son compatibles con distintas tecnologías y plataformas del mercado.

Sin duda, Diagenode ofrece a Latinoamérica, la oportunidad de contar con tecnología de primer nivel para ambas áreas, lo que impulsa a través de su oficina comercial en Chile desde mayo de 2016.

## **ETABLISSEMENTS GUY MAGERMANS & CIE**

Zoning Industriel aux Minières II 8 6900 Marche-en-Famenne Bélgica

+ 32 84/31 17 90 www.guymagermans.be



### Sector de actividad : Transporte desde el principio hasta el fin

**Guy MAGERMANS** 

Nuestra especialidad consiste en el transporte, el almacenamiento y embalaje de mercancías, el suministro e incluso la facturación en nombre de nuestros clientes.

La mudanza forma igualmente parte de nuestras competencias: privada, a empresas o diplomática, por todo el mundo.

Igualmente somos miembros de la IAM (Asociación Internacional de Mudanzas en sus siglas en inglés).

Aunque seamos una empresa de tamaño medio aspiramos a formar parte de las mejores: de manera discreta.



Guy Magermans CEO guy.magermans@skynet.be

## **ETABLISSEMENTS SIMONIS**

Avenue André Ernst 19 4800 Verviers Bélgica

+ 32 4/362 91 22



#### Sector de actividad : Reciclaje de desechos de llantas

Compramos los desechos de productores europeos de llantas que reprocesamos. Tenemos una experiencia de más de 80 años en este negocio y contamos con ingenieros especializados para ofrecer un producto y un servicio completo.

Compramos cauchos reforzados con fibras que granulamos y compactamos en bloque. Este producto, lo llamamos: « granulated friction cord pressed into bales ». Lo podemos granular en 10 ó en 25 mm. Este producto lo vendemos como materia prima para los fabricantes de llantas sólidas, baldes en caucho, topes,... La particularidad de este compuesto es su alta dureza y resistencia.

Buscamos empresas especializadas en productos en caucho. Comprar nuestros productos tiene como ventaja que siendo producto reprocesado, se puede ahorrar dinero al tener un compuesto ya hecho para una parte de sus producciones.



Lydie-Marie Detrembleur Business Developer carilibel@skynet.be

## **FABROCA**

Ferme du Bois de Rémont 1 5370 Porcheresse-en-Condroz Béglica

www.fabroca.com

Dr. Alain Harvengt Médico Veterinario - Export Manager +32 498 56 92 84 alain.harvengt@hotmail.com



Croix 14 5590 Sovet - Bélgica www.belgimexgab.be

## **Belgian Blue Cattle International SPRI**

Rue de l'Héribus 73b 7022 Hyon – Bélgica www.bbci.be

Sector de actividad : Agroindustria

Fabroca, Avenir Belgimex y BBCI son las tres empresas privadas productoras y distribuidoras de semen y embriones de la raza bovina Azul Belga. Contamos con más de 100 toros de alto nivel genético. El esperma de estos toros se utiliza en el mercado belga en pura raza. En el mercado internacional, la genética Azul Belga se utiliza principalmente en cruce terminal con vacas lecheras o vacas cebuínas para mejorar la calidad de la canal de los terneros y aumentar los rendimientos.







## **GLOBALL CONCEPT**

Rue Buisson aux Loups 7 1400 Nivelles Bélgica

+ 32 67/87 87 50 www.globallconcept.com



#### Sector de actividad : Decoración e iluminación de Navidad

20 años de "ideas brillantes para socios luminosos"

Desde su creación en 1996, Globall Concept se ha convertido en un actor fundamental en el sector de la iluminación y decoración festiva. Experto en diseñar, distribuir e instalar elementos de iluminación y decoración por todo el mundo, Globall Concept ha creado una gama de productos mágica.

Globall Concept se ocupa de crear e instalar los proyectos de fin de año en centros comerciales en el mundo entero. Gracias a nuestro diseño exclusivo, capacidad de producción y nuestras facilidades logísticas podemos ofrecer soluciones personalizadas que cubren las necesidades específicas y los requisitos de nuestros diferentes clientes. Cada propuesta se prepara "a medida" con una historia de base y cada elemento que proponemos está relacionado entre sí y a ese concepto singular.

Habilidades en el diseño, productos de alta gama y gran experiencia en logística se reúnen bajo el mismo techo para llegar al mejor resultado. Permitir que los clientes experimenten una verdadera experiencia sensorial y que los compradores finales se sientan felices, son para nosotros los objetivos primordiales de la historia que creamos en cada centro comercial.



Thierry Lewalle
Director General
Thierry.lewalle@globallconcept.com

## **INSAS**

Rue Thérésienne 8 1000 Bruxelles Bélgica

+ 32 2/511 92 86 www.insas.be

### Sector de actividad : Educación



Fundada en 1962, el INSAS, escuela perteneciente a la red de la Federación Valonia Bruselas de Bélgica, reúne dos departamentos de las artes del espectáculo: el audiovisual y el teatral. La enseñanza del audiovisual abarca la realización (cine, radio-televisión), escritura de guiones, producción, imagen, sonido, edición y continuidad. En el teatro se enseña: interpretación dramática, puesta en escena, escritura, escenografía y producción.

La pedagogía puesta en práctica favorece un enfoque común de la obra artística, el aprendizaje de la práctica instrumental y la reflexión dentro de los equipos. Este último se sitúa donde las artes y sus enseñanzas son inseparablemente inventadas. La docencia está a cargo de profesionales activos en los ámbitos creativos que se encargan de transmitir, con el fin de garantizar una constante actualización de los conocimientos técnicos y la reflexión crítica sobre las evoluciones técnicas y conceptuales. La diversidad de los que lo componen es un reflejo de las corrientes que agitan la creación contemporánea, de sus compromisos permitiendo así, a los estudiantes encontrar su camino dentro de un contexto. La escuela considera esta diversidad como un eje enriquecedor: obliga a los estudiantes a un sano ejercicio de reflexión y elección, preparándolos para las dificultades inherentes a las ocupaciones a las que están destinados, social y artísticamente.

Existen a lo menos veinte nacionalidades entre los estudiantes. Esta mezcla de culturas y sensibilidades ha permitido un caldo de cultivo donde se han destacado figuras tan diversas como: Jaco Van Dormael, Michel Khleifi, Chantal Akerman, Bruno Nuytten, Jean-Jacques Andrien Isabelle Pousseur, Philippe Sireuil, Dezoteux Michel Philippe Geluck, Charles Berling, Christian Hecq, Benoit Mariage, Philippe Blasband Alain Berliner, Rémy Belvaux, Christophe Beaucarne, Nelson Yu Lik Wai ... En estos últimos años , el INSAS ha también desarrollado asociaciones con otras escuelas de arte en Bélgica (Sint-Lukas, RITS ...) y con operadores culturales (el Teatro Nacional, el teatro Varia, el Museo del Cine ...), así como intercambios internacionales con: INIS Quebec, ISIS en Ouagadougou en Burkina Faso, la Academia de Cine de Beijing en Beijing, la Escuela de Cine de Lodz, el HEAD de Ginebra, la FEMIS de París, el CINEUV Valparaíso INCINE Quito ...) y a su vez, colaboraciones educativas con: Marrakech ESAVM, ISAMM Túnez, la Academia de Cine de Líbano (LFA), la Academia de Cine y Teatro (SKDA) de Hanói, SUKA Talleres de la República Democrática del Congo.



Laurent Gross Director direction@insas.be

### **JLA HYDRO**

Rue Saule Marie 8 4570 Marchin Bélgica

+32 85 21 75 55 info@jlahydro.be www.jlahydro.be

Nicolas Parmentier Ingeniero n.parmentier@jlahydro.be

Antonio Tomecich Ingeniero



## Sector de actividad : Energías renovables / Hydroelectricidad

JLA Hydro es una empresa de origen belga especializada en el diseño, fabricación e instalación de turbogeneradores. Las turbinas JLA Hydro son estudiadas y diseñadas para aprovechar caídas de agua desde una altura de 2,5 hasta 80 metros y con caudales de 30 a 1.600 litros por segundo. Con estas características nuestras turbinas pueden generar potencias de 2 a 400 kW en un rango de velocidad que va desde 100 hasta 1200 rpm.

Con una experiencia global, el equipo de ingenieros y técnicos de JLA Hydro trabaja en la instalación de plantas hidroeléctricas denominadas "de paso" con el uso del agua. Entrega plantas de energía en modalidad "llave en mano" conectadas a la red o en sitios remotos de manera aislada, de acuerdo a las necesidades del cliente. Desde el inicio de sus actividades en 1980, la empresa viene evolucionando y desarrollando su marca y sus conocimientos para incrementar su potencial.

Muchos clientes de todos tamaños (privados, instituciones, ONG, gobiernos) han sido seducidos por la simplicidad de instalación y de mantenimiento de estas máquinas de gran alcance.

## **JOSKIN ETS**

Rue de Wergifosse 39 4630 Soumagne Bélgica

+32 4/377 35 45 www.joskin.com info@joskin.com



## Sector de actividad : Máquinas agrícolas

JOSKIN construye el programa más amplio mundial de remolques dedicados al esparcimiento y al transporte de productos agrícolas. Se producen las máquinas utilizando técnicas muy modernas y de alta precisión como simulación dinámica en 3D, láseres automatizados, prensas plegadoras, acero con alta elasticidad, galvanización en caliente, soldaduras automatizadas en continuo y muchas más.

Sus máquinas se desplazan hacia los campos de toda Europa y estàn presentes en numerosas regiones del mundo, cubriendo cerca de 60 países regularmente cada año.

Creada en 1968 por Victor Joskin, la sociedad ha evolucionado como un grupo internacional que conserva su independencia estratégica y financiera y su gestión familiar.



Philippe Conil Representante philippe.conil@bio-tec.net

## **LINALUX - MLS**

Mont Le Soie 1 6698 Vielsalm Bélgica

www.linalux-montlesoie.com

Prof. Didier Serteyn didier.serteyn@ulg.ac.be

Dr. Alain Harvengt +32.498.56.92.84 alain.harvengt@hotmail.com



El Centro Europeo del Caballos existe desde el año 2000. Procede del Gobierno de la Región Valona (Bélgica). El Centro Europeo trabaja en estrecha colaboración con el Ministerio de Agricultura de la Región Valona y bajo control de AFSCA.

Desde febrero de 2013, Linalux se ha establecido en las infraestructuras del Centro Europeo del Caballo en Mont-le-Soie (Vielsalm - Bélgica). Sus actividades se refieren principalmente a la gestión de sementales (recolección de semen, congelación, conservación de semen, servicios de transporte marítimo, gestión sanitaria). Los mejores propietarios de sementales belgas y europeos trabajan con LINALUX-MLS, lo que les garantiza seriedad, honestidad, profesionalidad y trazabilidad.

El centro de inseminación LINALUX-MLS es un Centro de Recolección con acreditación europea (BF96 / 02). LINALUX-MLS recibe unos 70 sementales al año.

La detección de metritis contagiosa equina, anemia infecciosa y arteritis viral equina se realiza sistemáticamente en cualquier semental recibido en el Centro. Dependiendo del destino del semen (Bélgica, UE o no), los análisis se repiten o se extienden a otras enfermedades.

Una pajuela contiene al menos 140 millones de espermatozoides progresivos después de descongelar. El número de pajuelas por dosis (generalmente 8) se da para cada lote. Nuestros vínculos con la Universidad de Lieja y la Investigación nos permiten ofrecer soluciones de congelación adaptadas a cada semental.

Nos encargamos del envío de semen fresco o congelado y del seguimiento de los envíos en el mundo entero.

## **N-SIDE**

Boulevard 1er 25 1348 Louvain-la-Neuve Bélgica

N-SIDE

+32 476 66 92 60 bfu@n-side.com www.n-side.com

Bernardo Vieira Furtado Consultor

#### Sector de actividad: Servicios para las industrias - TIC

N-SIDE es una empresa belga especializada en matemática aplicada y en investigación operativa.

Entre nuestras soluciones, hemos creado el software SCOOP que hemos implementado en varias plantas en todo el mundo (Francia, Alemania, Brasil, Rusia, etc.). Se trata de una herramienta de ayuda a la toma de decisiones estratégicas. Se utiliza para definir los presupuestos, optimizar la selección de materias primas o el nivel de producción de la planta.

## **ONCODNA**

Rue Louis Breguet 1 6041 Gosselies Bélgica

+32 71 18 35 00 infos@oncodna.com www.oncodna.com



#### Sector de actividad : Biomedicina

OncoDNA es una empresa especializada en la medicina de precisión para un tratamiento personalizado del cáncer.

Nuestro servicio OncoDEEP permite abrir nuevas opciones de tratamiento basadas sobre una caracterización molecular completa del tumor del paciente (combinación de ultrasecuenciación y de patología molecular) y propone a los oncólogos un listado de farmacéuticos/compuestos adaptados a las características específicas del tumor de sus pacientes.

OncoSTRAT&GO, la solución más innovadora, nos permite también guiar al médico oncólogo a la hora de elegir un tratamiento. Este servicio más completo y disruptivo para cáncer metastático combina la ultrasecuenciación del tumor sólido con un análisis del ADN tumoral circulante a partir de una simple toma de sangre. Así entregamos la imagen más precisa y completa del tumor permitiendo al oncólogo, a la vez, tener una vista más precisa de la heterogeneidad del tumor y de las metástasis, vencer los problemas de re-biopsia y abrir puertas a un seguimiento personalizado del paciente por OncoTRACE.

OncoTRACE, nuestro análisis personalizado realizado a partir de una muestra de sangre, es la continuación lógica de OncoSTRAT&GO. Los resultados obtenidos a través de OncoTRACE permiten monitorear el tumor y evaluar la eficacia del tratamiento. El paciente beneficia así con un método rápido y no invasivo de seguimiento para anticipar una recaída posible.



Fiona Demol
International Business Development Manager
f.demol@oncodna.com



Adriana Terradez Sales Manager Latam Spain Portugal fa.terradez@oncodna.com

## **REVATIS**

Novalis Science Park Aye, rue de la Science 6900 Marche-en-Famenne Bélgica

+32.84/84.02.30 info@revatis.com www.revatis.com

Prof. Didier SERTEYN didier.serteyn@ulg.ac.be

Dr. Alain HARVENGT alain.harvengt@hotmail.com



#### Sector de actividad: medicina veterinaria - equinos

REVATIS es una spin off procedente de la Universidad de Lieja que trabaja en estrecha colaboración con la Clínica Veterinaria Universitaria (CVU) de la Facultad de Medicina Veterinaria.

REVATIS propone un concepto de medicina regenerativa veterinaria que se basa en la combinación de factores de crecimiento (kit PRP), de células madre regenerativas y de soportes matriciales (nueva generación de ácido hialurónico).

REVATIS ofrece conceptos innovadores que agregan valor al rendimiento deportivo de los equinos. La medicina regenerativa reúne los procedimientos a desarrollar para producir tejidos vivos funcionales para reemplazar tejidos u órganos dañados. La regeneración puede realizarse in situ mediante la estimulación de los órganos lesionados o en laboratorio (NIH, 2006). Muchos de estos

métodos implican el uso de células madre, factores de crecimiento y / o soportes matriciales.

REVATIS es el primer biobanco de células madre mesenquimales autólogas de origen muscular (MdMSC). Tecnología patentada. Estas células expresan un potencial curativo en diversas patologías: trastornos locomotores, oftalmología, cicatrización de heridas, reproducción, laminitis

Si un caballo sufre de un tendón, un ligamento o una lesión articular, REVATIS ofrece procedimientos mínimamente invasivos y utiliza las células madre o los factores de crecimiento del mismo caballo para promover la reconstrucción del tejido y limitar la inflamación y el dolor.

Hoy día se utiliza únicamente para tratar caballos, esencialmente caballos de deporte, pero se la pudiera usar con otros animales, aún en medicina humana.

## **SCHREDER SA**

Rue de Lusambo 67 1190 Bruxelles Bélgica

+32 2 332 01 03 bef-info@schreder.com www.schreder.com



#### Sector de actividad : Iluminación exterior

Con presencia en 45 países de todo el mundo, Schréder es reconocido como uno de los líderes en el mercado de iluminación exterior. Ofrecemos soluciones innovadoras e inteligentes para garantizar la seguridad, el confort y la durabilidad de los espacios públicos.

Iniciadores de la revolución de las ciudades "LED & Smart", ofrecemos soluciones eficientes, inteligentes, elegantes y sustentables para el bienestar de las comunidades rurales y urbanas en el mundo entero. Ayudamos a nuestros clientes a reducir sus costos de operación, encontrar nuevas fuentes de ingresos y conectar a sus ciudadanos con la infraestructura pública.

Entre muchos otros, San José en Silicon Valley, la Grand Place de Bruselas, los Campos Elíseos de París y la explanada olímpica de Río de Janeiro son algunos ejemplos recientes de nuestro know-how tecnológico.



François Lovens Chief Regional Officer South America



Mathilde Prete Capasso Torre IKAM Government Affairs



Sebastian Zarini Gerente General Schréder Argentina



Agustin Cozzi Gerente General Schréder Chile



Mauricio Chacón Regional Marketing Manager

## **SMART CITY INSTITUTE**

Rue Saint Gilles 35 4000 Liège Bélgica



+32 4 232 73 55 www.SmartCityInstitute.be sci@ulg.ac.be

#### Sector de actividad : Educación

El Smart City Institute (SCI) es un instituto académico dedicado a las temáticas de las smart cities o ciudades inteligentes. Fue fundado gracias a una asociación original entre cuatro compañías privadas (Belfius, Proximus, Schréder y Strategy), una Universidad y su Escuela de Management (HEC Lieja por su sigla en francés Haute École de Commerce de la Universidad de Lieja) y Valonia. Este instituto tiene como objetivo estimular la investigación, la enseñanza, la innovación y creación de empresas en el campo de las "smart cities". El SCI propone un enfoque temático desde el punto de vista administrativo o "management" (no desde el ángulo técnico) en colaboración con otras disciplinas (el necesario enfoque multidisciplinario).

La misión del Smart City Institute es de "contribuir al desarrollo general de smart cities a través de la capacitación de futuros gerentes, del desarrollo de la investigación, la creación de empresas y de la innovación así como facilitar la creación de valores sustentables entre actores de ecosistemas inteligentes - smart ecosystems - gracias al networking y al acceso a habilidades multidisciplinarias y a las tecnologías más innovadoras".

Para lograr su misión, el Smart City Institute desarrolla tres actividades complementarias (los tres pilares del SCI): investigación, enseñanza y creación de empresa. Estas actividades se apoyan en actividades de toma de conciencia transversales.

Desde un principio se le ha dado una perspectiva nacional e internacional a las actividades llevadas a cabo por el Smart City Institute.



Nathalie Crutzen, Professora/Directora ncrutzen@ulg.ac.be

## **TELEMIS**

Avenue Athéna 2 1348 Louvain-la-Neuve Bélgica

+ 32 10/48 00 11 www.telemis.com



#### Sector de actividad : Salud

Télémis es una empresa de rápido crecimiento, activa en el sector de los equipos médicos, y especializada en soluciones PACS (Picture Archiving and Communication System - sistema computarizado para el archivo digital de imágenes médicas). Este sistema permite visualizar las imágenes y compartirlas con otros establecimientos de salud.

Télémis ofrece soluciones innovadores con el sistema MACS (Multimedia Archiving and Communications Systems - sistema de archivo y comunicación multimedia). Este nuevo sistema se dirige a todos los otros departamentos clínicos (oftalmología, dermatología, cardiología, quirófano, emergencias, anatomía patológica,...) y acepta todos los formatos de imágenes y video.

En este marco, Télémis propone una oferta global que responde a las necesidades individuales de cada servicio. A la fecha, 221 sitios han adoptado un ambiente sin película Télémis PACS/MACS en Bélgica, Francia, Italia, Suiza, Letonia y en los Emiratos Árabes Unidos. Télémis apoya a las instituciones de salud y a los médicos particulares para que los pacientes reciban una atención de óptima calidad.



Patrice Roulive COO pr@telemis.com

#### THT

Parc Créalys Rue Camille Hubert 17 5032 Gembloux Bélgica

+ 32 81/71 99 20 www.tht.be



#### Sector de actividad : Ingredientes para la salud

THT es una empresa belga fabricante de polvo liofilizado de bacterias lácticas para dos aplicaciones: probióticos y cultivos starters para la industria cárnica.

En Probióticos estamos fabricando las cepas más conocidas y estudiadas que otorgan beneficios probióticos, tales como: Bifidobacterium, Lactobacillus, Bacillus y la levadura saccharomyces boulardii. Podemos abastecer el polvo a granel o podemos fabricar un complemento alimentario con Private label.

Para la industria de cárnicos, tenemos bio protectores contra el principal riesgo de la industria cárnica: la contaminación de Listeria.



Mauro Diaz Sales & Marketing Manager mauro.diaz@tht.be

### UNIVERSITÉ DE LIÈGE - ULG

Place du XX Août 7 4000 Liège Bélgica

+32 4/366 92 55 international@ulg.ac.be www.ulg.ac.be



La Universidad de Lieja (ULg), institución europea que celebra sus 200 años de existencia, es una universidad francófona e integral que ofrece un rango completo de disciplinas y excelencia en investigación. Cuenta con diez facultades y una escuela (HEC, escuela de negocios) en 4 campus. Todas las facultades ofrecen programas educativos a nivel de licenciatura y maestría en todas las áreas del conocimiento, así como programas de investigación. Integrada en el marco europeo de estudios, la institución cumple con los mejores estándares europeos de educación superior. La enseñanza que ofrece a sus 21.000 estudiantes (de los cuales 23% son extranjeros) está bien adaptada a un mundo en plena mutación y a las expectativas del mercado de trabajo moderno. Innovadora en términos de técnicas así como en ingeniería, la universidad tiene una gran experiencia en una variedad de campos, incluida agronomía, minería y medio ambiente, biotecnología, ciencias de la Tierra, estudios espaciales, medicina veterinaria, así como humanidades y ciencias sociales.

Más de la mitad del presupuesto universitario está dedicado a proyectos de investigación donde la excelencia es un deber. Interdisciplinariedad e internacionalización son palabras clave en las unidades de investigación. La ULg ha recibido la etiqueta de la UE por Excelencia HR en investigación (HR Strategy for researchers).

La ULg reúne educación, investigación y capacitación profesional y ha ayudado a lanzar más de 130 empresas spin-off con su KTO (Interface Entreprises-Université), lo que la convierte en la fuerza impulsora de la economía del área.

#### **FNRS**

Rue d'Egmonts 1000 Bruxelles Bélgica http://www.fnrs.be/ +32 2/504 92 11

El Fonds de la recherche scientifique F.R.S.-FNRS (Fondo de Investigación Científica) es una agencia de financiamiento de la Federación Valonia-Bruselas de Bélgica, cuya misión es desarrollar la investigación científica fundamental en el marco de iniciativas presentadas por investigadores. Favorece la producción y desarrollo del conocimiento a través, por un parte, del apoyo de investigadores de forma individual y por otra parte, del financiamiento de programas de investigación llevados a cabo en laboratorios y servicios situados principalmente en las universidades de la Federación Valonia-Bruselas.

#### **GIGA**

Avenue de L'Hòpital 1-11 4000 Liège Bélgica http://www.giga.ulg.ac.be/

Basado en el principio de los laboratorios abiertos para la optimización de interacciones e intercambios, el GIGA cuenta con cerca de 600 investigadores agrupados en Unidades Temáticas de Investigación evaluadas cada 4 años por un Comité Consultor externo. Provenientes de 5 Facultades (Medicina, Medicina Veterinaria, Ciencias, Ciencias Aplicadas y Ciencias Agronómicas), estos investigadores aseguran el carácter pluridisciplinario de los proyectos de investigación. Es el único centro de investigación de la Región Valona ubicado en pleno hospital universitario. Cuenta a su haber investigadores/as clínicos/as que cubren los 4 principales ejes de la salud como son el cáncer, la inmunidad y la inflamación, las neurociencias y las ciencias cardiovasculares. Numerosos programas de investigación cruzan las competencias de esta comunidad científica multidisciplinaria teniendo como objetivo in fine el mejoramiento del saber y del conocimiento en beneficio de los pacientes.











Pr. Luc Willems

Research Director of the National Fund for Scientific Research at University of Liège (ULg)

- Molecular Biology, Gembloux Agro-Bio Tech
- Molecular and Cellular Epigenetics, Interdisciplinary Cluster for Applied Genoproteomics (GIGA)

#### http://www.reseaulieu.be/fr



#### Sector de actividad : Educación

La Interface Empresas-Universidad es un servicio interno de la Universidad de Lieja (ULg) en Bélgica, directamente relacionado con su Consejo de Administración, que organiza y se encarga, en el ámbito económico, de la tercera misión de la Universidad: el servicio a la comunidad.

La Interface fue creada en 1989 gracias a la iniciativa de la ULg, la Union Valona de Empresas, Agoria (Federación de Empresas de la Industria Tecnológica) y la Cámara de Comercio y de la Industria de Lieja.

Sus objectivos son:

- Volver aún más accesibles las competencias universitarias para las empresas y para la sociedad.
- Ayudar a los investigadores a apoyar principalmente la innovación y las políticas regionales (política industrial, exportaciones, desarrollo sustentable, respuestas a los desafíos sociales).
- Garantizar una valorización óptima de los resultados de las investigaciones en todos los ámbitos y hacia todos los actores.
- Mejorar la eficiencia de las acciones realizadas estimulando la creatividad y desarrollando colaboraciones útiles con el conjunto de los operadores del ecosistema de la innovación en Valonia.

Para realizar estas misiones, la Interface esta compuesta por un equipo pluridisciplinario constituido esencialmente de científicos expertos con experiencia y conocimientos de las prácticas del mundo industrial con respecto a la transferencia tecnológica.

El Señor Eric Feller, Technology Transfer Officer (Live Sciences), quien trabaja hace más de diez años en la Interface, está a cargo de las relaciones con Chile y con Argentina a través de la red LIEU (Lazo Empresas-Universidades francófonas de Bélgica) y el grupo de trabajo AGREEN de LIEU (sector Agro-alimentario, Energía y Medio Ambiente) entre otras misiones dentro de la Universidad. Ha trabajado en varios proyectos en Chile, durante los últimos veinte años (IFOP-CORFO, AGCI, WBI-Universidad de Chile).



Pr. Eric Feller Technology Transfer Officer e.feller@ulg.ac.be

## **EMBAJADA DE BÉLGICA EN BUENOS AIRES**

Edificio Porteño Plaza II Olga Cossettini 831, piso 3 C1107CDC Buenos Aires

T +54 11 431 372 72 https://diplomatie.belgium.be/en/argentina



SE Peter MADDENS Embajador

## **EMBAJADA DE BÉLGICA EN SANTIAGO**

Edificio Forum Avenida Providencia, 2653 Piso 11 - Oficina 1103 - Providencia - Santiago

T +56 2 269 404 00 https://diplomatie.belgium.be/en/chile



SE Patrick DE BEYTER Embajador

# REPRESENTACIÓN ECONÓMICA Y COMERCIAL DE VALONIA EN BUENOS AIRES

Agregaduría Económica y Comercial de la Región Valona c/o Embajada de Bélgica
Edificio Porteno Plaza II
Olga Cossettini 831, Piso n°4
C1107BVA - Ciudad de Buenos-Aires - Argentina
T 54-11-4313-9739 - 54-11-4315-0672
buenosaires@awex-wallonia.com



**Martin CARDOEN** 

# REPRESENTACIÓN ECONÓMICA Y COMERCIAL DE VALONIA EN SANTIAGO

Agregaduría Económica y Comercial de la Región Valona c/o Embajada de Bélgica
Carmencita 25 - Las Condes - Santiago de Chile
T 56-2-223 23 623
santiago@awex-wallonia.com

Maria-Liliana HERRERA

## DELEGACIÓN VALONIA-BRUSELAS - EMBAJADA DE BÉLGICA

c/o Embajada de Bélgica Carmencita 25 - oficina 112, Las Condes - Santiago de Chile T 56-2-2232 2580 therrero@belgicavaloniabruselas.cl

Tanya Herrero Davis Asistente de Cooperación

## Feel inspired



Nicolas Gilsoul, copiloto en el Campeonato Mundial de Rally (WRC)

« Orgulloso de representar a mi región en todo el mundo! »



#### Valonia tiene muchos atractivos, pero inecesita su ayuda para comunicarlo!

¿Le gusta Valonia y quiere contribuir a su proyección internacional?

iÚnase a la red de los embajadores de la marca valona!

#### Una sola misión, iuna multitud de ventajas!

Dado que el objetivo es dar a conocer Valonia, solo le pedimos su participación. Nos puede ayudar transmitiendo la información publicada en nuestro sitio y en las redes sociales, utilizando el universo visual de Wallonia.be en su sitio web o en su firma de correo electrónico, señalándonos las oportunidades de desarrollo para la región, participando activamente en las conversaciones en Twitter, Facebook o LinkedIn, reclutando a otros embajadores, etc.

En contrapartida, tendrá la posibilidad de :

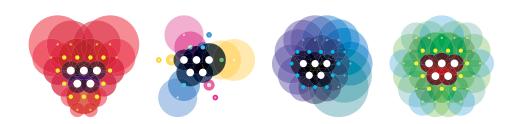
- darse a conocer redactando y publicando notas en el blog de los embajadores;
- ampliar su red gracias a un espacio privado en el portal;
- recibir un boletín informativo que le informará sobre las novedades en Valonia y en la red:
- ser invitado a eventos prestigiosos;
- utilizar el logotipo y la firma de la marca y así apropiarse de la fama de la marca.

#### ¿Cómo ser embajador de la marca?

Sólo tiene que llenar el formulario de solicitud en línea en el portal (www.wallonia. be/en/ambassadors) y contestar a las tres preguntas abiertas que nos permitirán determinar si su perfil corresponde a la red que deseamos establecer.

#### ¿Desea obtener más información?

iNo dude en contactarnos por correo electrónico a la dirección siguiente: ambassadeur@wallonia.be!



## iValonia es la apertura al mundo!

Y también la voluntad de compartir, la accesibilidad, la competencia tecnológica y la calidad de vida

## **Notas**

## **Notas**

## **Notas**

_
_



EXPORT INVESTMENT

## AGENCIA VALONA PARA LA EXPORTACIÓN Y LAS INVERSIONES EXTRANJERAS (AWEX)

#### Exportación

Place Sainctelette 2 B - 1080 BRUSSELS BELGIUM

Tel.:+32 2 421 82 11 Fax: +32 2 421 87 87 E-mail: mail@awex.be

Website: www.awex.be

#### Inversión

Avenue des Dessus de Lives 6 B - 5101 NAMUR BELGIUM

> Tel.: +32 81 33 28 50 Fax: +32 81 33 28 69

E-mail: welcome@investinwallonia.be Website: www.investinwallonia.be









